

Switzerland-Berne: Cable

OJ S 26/2015 06/02/2015

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Achats de biens de consommation

Postal address: Hilfikerstrasse 3

Town: Berne 65

Postal code: 3000

Country: Switzerland

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Schweizerische Bundesbahnen SBB Infrastruktur — Anlagen und Technologie — Fahrstrom

Postal address: Hilfikerstrasse 3

Town: Berne 65

Postal code: 3000

Country: Switzerland

E-mail: daniel.djordjevic@sbb.ch

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Chemins de fer fédéraux suisses CFF, infrastructure installations et technologie, courant de traction

Postal address: Hilfikerstrasse 3

Town: Berne 65

Postal code: 3000

Country: Switzerland

E-mail: daniel.djordjevic@sbb.ch

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Qualification en tant que fournisseur de câbles, accessoires et protection des câbles.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Toute la Suisse.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Les produits utilisés pour le réseau câblé des CFF présentent des caractéristiques de qualité et de fonctionnement clairement définies.

Celles-ci sont spécifiées et examinées dans le cadre d'un processus de qualification. Les soumissionnaires désireux de fournir les CFF doivent soumettre leurs produits à ce processus de qualification et répondre aux exigences fixées. Ce processus de qualification assure que les produits proposés répondent aux exigences techniques et qualitatives des CFF et que les commanditaires sont traités de manière équitable et égalitaire.

Une demande de qualification peut être déposée en tout temps. La documentation du système de contrôle et la liste des soumissionnaires qualifiés paraissent une fois par an. Une fois obtenue, une qualification est valable 5 ans.

II.1.6. CPV code(s)

44321000 Cable

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Coûts à inclure dans le prix offert: voir chiffre 6.2 de la documentation précitée.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Pas admis.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: selon documentation «3003.00.0500 Qualification en tant que fournisseur de câbles, accessoires et protection des câbles» du 1.2.2014.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Critères d'aptitude:

1. Présentation d'échantillons.
2. Contrôle interne chez le fournisseur.
3. Présence d'un examen de qualification.

Justificatifs requis:

1. Présentation d'échantillons.
2. Rapport du service de contrôle interne.
3. Qualification par les CFF selon spécifications indiquées.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 16.11.2015
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

30.11.2015

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune.

Conditions régissant la procédure: le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection des travailleurs, les conditions de travail et l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Autres indications:

1. Les fournisseurs qualifiés sont autorisés à participer aux éventuels appels d'offres concernant les produits correspondants.

2. Les producteurs homologués sont publiés chaque année. La liste actuelle peut être demandée au cours de l'année à l'unité Achats, à l'adresse électronique suivant: einkauf.betriebsmittel@sbb.ch

Liste des fournisseurs qualifiés: ACOME, 52 rue du Montparnasse, 75014 Paris, France. Câbles d'enclenchement, spécification technique 3001.82.1000, jusqu'au 17.4.2016. Câbles à fibres optiques, spécification technique 3001.92.1100, jusqu'au 29.3.2016 Bayerische Kabelwerke, Otto-Schrimpff-Strasse 2, 91154 Roth, Allemagne. Câbles de télécommunication, spécification technique 3001.52.1000, jusqu'au 24.10.2018. Câbles de télécommunication ETCS, spécification technique 3001.52.2000, jusqu'au 24.10.2018. Câbles d'enclenchement, spécification technique 3001.82.1000, jusqu'au 24.10.2018 Brugg Kabel AG, Klosterzelgstrasse 28, 5201 Brugg, Suisse. Câbles haute tension 30/18 kV, Spécification technique 3001.72.2000, jusqu'au 29.4.201. Câbles à fibres optiques, spécification technique 3001.92.1100, jusqu'au 5.2.2015 Dätwyler Cables, Gotthardstrasse 31, 6460 Altdorf. Câbles à fibres optiques, spécification technique 3001.92.1100, jusqu'au 27.8.2019 Leoni Studer AG, Herrenmattstrasse 20, 4658 Däniken, Suisse. Câbles de télécommunication, Spécification technique 3001.52.1000, jusqu'au 28.10.2015. Câbles haute tension 30/18 kV, spécification technique 3001.72.2000, jusqu'au 28.10.2015. Câbles d'enclenchement, spécification technique 3001.82.1000, jusqu'au 28.10.2015 Nexans Suisse SA, Passwangstrasse 20, 4226 Breitenbach, Suisse. Câbles de télécommunication, spécification technique 3001.52.1000, jusqu'au 21.3.2015. Câbles de télécommunication ETCS, spécification technique

3001.52.2000, jusqu'au 15.12.2016. Câbles haute tension 30/18 kV, spécification technique
3001.72.2000, jusqu'au 4.10.2017. Câbles d'enclenchement, spécification technique
3001.82.1000, jusqu'au 8.2.2019. Câbles à fibres optiques, spécification technique
3001.92.1100, jusqu'au 12.3.2017 Pengg Kabel GmbH, Mariazellerstrasse 125, 8605
Kapfenberg, Autriche. Câbles de télécommunication, spécification technique 3001.52.1000,
jusqu'au 23.3.2019. Câbles de télécommunication ETCS, spécification technique
3001.52.2000, jusqu'au 30.11.2016. Câbles à fibres optiques, spécification technique
3001.92.1100, jusqu'au 15.3.2019 Prysmian Group, Draka Comteq GmbH & C. KG,
Friedrichshagenerstrasse 29-36, 12555 Berlin, Allemagne. Câbles d'enclenchement,
spécification technique 3001.82.1000, jusqu'au 15.10.2019

3. Indication des voies de recours: conformément à l'art. 30 LMP, la présente décision peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa publication auprès du tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 Saint-Gall. Le mémoire de recours, en 2 exemplaires, indiquera les conclusions, motifs et moyens de preuve et portera la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Délai de clôture pour le dépôt des offres / Remarques: permanent, au plus tard le 30.11.2015.

Publication de référence nationale: Simap du 3.2.2015, doc. 850557.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

3.2.2015